

Предисловие

Уважаемые читатели! То, что Вы сейчас держите в руках — это не совсем учебник английского языка (хотя и это, конечно, тоже). В первую очередь это история — английский детектив, действие которого разворачивается в диалогах между персонажами. А любая история пишется для того, чтобы ее читали.

Язык по природе своей — средство, которое мы используем для общения (в разговорах, книгах, письмах и так далее). Когда же язык становится целью ("выучу во что бы то ни стало!"), нарушается естественное положение вещей, и процесс изучения проходит мучительно и малоэффективно. Язык лучше усваивается не тогда, когда его специально учат, а тогда, когда им естественно пользуются в живом общении или за чтением интересной книги. Тогда он откладывается в голове сам собой.

Вот так появился учебник, который не учебник, в котором нет уроков, но есть главы, сквозная интрига и постоянные герои.

Если Вы — учитель и хотите использовать этот учебник по назначению (то есть в качестве учебника), обратитесь, пожалуйста, к последнему разделу книги (методическим заметкам). Там подробно рассказывается о том, как построить занятие по материалам данной книги (занятия по этой методике успешно ведутся в Школе иностранных языков Ильи Франка уже более пяти лет).

Если Вы — ученик, то этой книгой можно пользоваться как самоучителем — читая (и параллельно слушая) диалоги и периодически обращаясь ко второй части книги — рассказу о грамматике.

Это будет путь в десять глав. Но прежде, чем Вы сделаете первый шаг, разрешите представить Вам главных героев.

Сэмюэль Хант, лучший детектив Скотланд Ярда — циничный, но благородный. 40 лет, женат. Курит сигары. В данный момент занимается любимым делом — стоит под дождем, прислонившись к кирпичной стене, и наблюдает за происходящим на улице.

Джоан Коннор, констебль — новый напарник детектива Ханта (о чем он пока не подозревает). Отчаянно стремится изменить мир к лучшему (чему мир отчаянно сопротивляется). 25 лет, не замужем. В данный момент направляется в Скотланд-Ярд на первую встречу с будущим шефом.

Саймон Кросс, преступник. Неуловим и непостижим. 23 года, не женат (но влюблен). В данный момент местоположение неизвестно.

Три героя, и пути их пересекутся через несколько секунд.
Буквально на следующей странице.

CHAPTER ONE

1. NICE TO MEET YOU!

Hello!

My name (мое имя) is Samuel Hunt.

I'm from England.

I **live** (живу) in London.

I'm a detective.

I **work** (работаю) in Scotland Yard¹ **now** (сейчас).

I'm 40 years old.

I'm **married** (женат / замужем).

I speak **a little** (немного) German and a little Russian.

Nice to meet you (приятно познакомиться).

Hello!

My name is Samuel Hunt.

I'm from England.

I live in London.

I'm a detective.

I work in Scotland Yard now.

I'm 40 years old.

I'm married.

I speak a little German and a little Russian.

Nice to meet you.

2. QUESTIONS (вопросы)

| | |
|--|----------------------|
| What is your name? Что есть Ваше имя = <i>как Вас зовут?</i> | My name is... |
| Where are you from? Откуда есть Вы из = <i>откуда Вы?</i> | I'm from... |
| Where do you live? Где Вы живете? | I live in... |
| What do you do? | I'm a... |

¹ Скотланд-Ярд — центральное управление полиции и сыскаго отделения в Лондоне

| | |
|---|--|
| <p>Что Вы делаете = <i>кто Вы по профессии?</i> Where do you work? Где Вы работаете? How old are you? Как стары есть Вы = <i>сколько Вам лет?</i> Are you married? Вы женаты / замужем? Do you speak English? Вы говорите по-английски? What is your telephone number? Какой Ваш телефонный номер?</p> | <p>I work in...</p> <p>I'm ... years old.</p> <p>Yes, I'm married / no, I'm single (холостой)</p> <p>I speak...</p> <p>My mobile is...</p> <p>My home (домашний) number is...</p> |
|---|--|

3. MISS JOANNE CONNOR

Her name is Joanne Connor.
She is from Salisbury, Wiltshire¹.
She lives in London now.
She is a constable.
She is 25.
She is not married.
She speaks German and French.

She — она
Her — ее

4. MISTER SIMON CROSS

His name is Simon Cross.
He is from Stratford-on-Avon².
He lives in London now.
He is a criminal.
He is 23.
He is single.
He speaks a little Spanish.

He — он
His — его

5. I'M YOUR NEW PARTNER

DH = Detective Hunt **JC = Joanne Connor**

JC: Good morning, sir!
DH: Morning.
JC: I'm constable³ Connor. I'm your **new** (новый) **partner** (напарник / напарница).
DH: My new partner?
JC: Yes, sir.
DH: OK. Please **sit down** (садитесь).
JC: Thank you.
DH: What is your **first name** (имя; в отличие от «**surname**» — «фамилия»), constable Connor?
JC: Joanne.
DH: And where are you from?
JC: I'm from Salisbury.

¹ Солсбери, графство Уилтшир (на юге Англии)

² Стратфорд-он-Эйвон — город на берегу р. Эйвон, где родился и умер У. Шекспир

³ констебль — низший полицейский чин в Великобритании и США

DH: Salisbury?
JC: Yes. It's in Wiltshire.
DH: Oh. And where do you live **now** (сейчас)?
JC: In London. I **rent** (снимаю) **a room** (комнату).
DH: How old are you?
JC: I'm 25.
DH: Are you married?
JC: No, I'm single.
DH: Do you speak German?
JC: Yes, sir. I speak German and French.
DH: **Great** (отлично; здорово). Nice to meet you, constable Connor.
JC: Nice to meet you **too** (тоже), sir.

JC: **Good morning, sir!**
DH: **Morning.**
JC: **I'm constable Connor. I'm your new partner.**
DH: **My new partner?**
JC: **Yes, sir.**
DH: **OK. Please sit down.**
JC: **Thank you.**
DH: **What is your first name, constable Connor?**
JC: **Joanne.**
DH: **And where are you from?**
JC: **I'm from Salisbury.**
DH: **Salisbury?**
JC: **Yes. It's in Wiltshire.**
DH: **Oh. And where do you live now?**
JC: **In London. I rent a room.**
DH: **How old are you?**
JC: **I'm 25.**
DH: **Are you married?**
JC: **No, I'm single.**
DH: **Do you speak German?**
JC: **Yes, sir. I speak German and French.**
DH: **Great. Nice to meet you, constable Connor.**
JC: **Nice to meet you too, sir.**

Здесь только небольшой фрагмент книги.
Полностью книгу можно купить на сайте www.franklang.ru в соответствующем языковом разделе (английский язык), в подразделе «Пособия по грамматике и лексике английского языка от Ильи Франка»